



# FUNK-BEWEGUNGSMELDER AUSSENBEREICH

CT-POUT

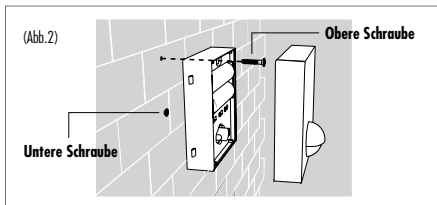
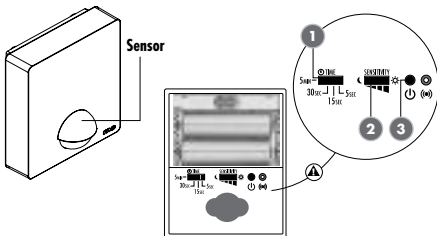
BETRIEBSANLEITUNG



# FUNK-BEWEGUNGSMELDER FÜR DEN AUSSENBEREICH

## CT-POUT

MOD.: CT-POUT-W (Weiß)/CT-POUT-S (Schwarz)



## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Vielen Dank für den Kauf eines Produktes von 

Mit diesem Funk-Bewegungsmelder kann ein geeigneter Cuveo Funk-Empfänger angelernt und drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Die Reichweite beträgt bei optimalen Umgebungsbedingungen bis zu 50 Meter und der Erfassungsbereich des Bewegungsmelders bis zu 8 Meter.

Die Spannungsversorgung des Funk-Bewegungsmelders erfolgt über zwei 1,5V Batterien (Typ: AA 1,5V). Diese haben bei normalem Gebrauch des Funk-Bewegungsmelders, eine durchschnittliche Lebensdauer von 2-3 Jahren.

Der Funk-Bewegungsmelder ist für den Betrieb im Außenbereich geeignet. Wird im Erfassungsbereich des Sensors eine Bewegung erkannt, schaltet der Funk-Bewegungsmelder per Funk einen oder mehrere angelernte CUVEO Empfänger für die ausgewählte Zeit EIN und wieder AUS. Sollte innerhalb dieser eingestellten Zeit erneut eine Bewegung vom Sensor erkannt werden, startet der Zeitablauf erneut.

### Lieferumfang

- Funk-Bewegungsmelder für den Außenbereich
- Bedienungsanleitung

- Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz von Gesundheit und Leben.

- ▶ Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden.
- ▶ Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

## **MONTAGE DES FUNK-BEWEGUNGSMELDERS**

- ▶ Der Funk-Bewegungsmelder ist für den Betrieb im Außenbereich sowie Innenbereich geeignet. Der Funk-Bewegungsmelder sollte einen Mindestabstand von 1 Meter zu Leuchten, Heizkörpern und anderen Wärmequellen haben, damit es nicht zu Fehlschaltungen kommt.
- ▶ Achten Sie beim Bohren von Löchern in der Wand oder beim Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen beschädigt werden.
  - ▶ Um eine optimale Erkennung zu gewährleisten, muss der Bewegungsmelder so platziert werden, dass das zu erfassende Objekt nicht auf den Bewegungsmelder zugeht, sondern den Erfassungsbereich von links nach rechts oder umgekehrt durchschreitet. Achten Sie hierauf, wenn Sie den Funk-Bewegungsmelder montieren.

### **Montieren Sie den Bewegungsmelder wie in (Abb. 2) gezeigt**

1. Hebeln Sie den Deckel des Bewegungsmelders vom Unterteil ab.
2. Bohren Sie das Loch für die untere Befestigungsschraube.

3. Schrauben Sie die Schraube hinein, dass der Schraubenkopf noch ca. 2-3 mm Luft zur Wand hat.
4. Setzen Sie den Bewegungsmelder auf diese Schraube und zeichnen Sie das Loch für die zweite Schraube an.
5. Legen Sie den Bewegungsmelder beiseite und bohren das zweite Loch.

► **Hinweis:**  
**Je nach Untergrund verwenden Sie Dübel, damit die Schrauben Halt finden.**

6. Setzen Sie den Bewegungsmelder auf die untere Schraube und fixieren ihn dann mit der oberen Schraube.
7. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Bewegungsmelder auf.

## INBETRIEBNAHME

### Einstellungen am Bewegungsmelder

- a.) Hebeln Sie den Deckel des Bewegungsmelders vom Unterteil ab.
- b.) Sie finden unten einen Schiebeschalter (1) für die Einschaltdauer des eingelernten Cuveo Empfängers. Einstellbar ist eine Zeit von 5 Minuten, 30 Sekunden, 15 Sekunden und 5 Sekunden. (Wird im Erfassungsbereich des Sensors eine Bewegung erkannt, schaltet der Funk-Bewegungsmelder per Funk einen oder mehrere angelegerte CUVEO Empfänger für die ausgewählte Zeit EIN und wieder AUS. Sollte innerhalb dieser eingestellten Zeit erneut eine Bewegung vom Sensor erkannt werden, startet der Zeitablauf erneut.)
- c.) Mit dem rechten Schiebeschalter (2) kann in 4 Stufen eingestellt werden, bei welcher

Helligkeit der Funk-Bewegungsmelder reagiert. Schalter in Richtung „Sonnensymbol“ schieben bedeutet: Funk-Bewegungsmelder wird auch am Tag aktiviert.

Schalter in Richtung „Mondsymbolsymbol“ schieben bedeutet: Funk-Bewegungsmelder wird nur in der Nacht aktiviert.

### **Anlernen des Funk-Bewegungsmelders an einem Cuveo Empfänger**

- d.) Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA polrichtig (Plus/+ und Minus/- beachten) in das Batteriefach ein.
- e.) Versetzen Sie einen Cuveo Empfänger in den Lernmodus (siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Cuveo Empfängers). Dieses wird durch eine blinkende LED auf dem Empfänger signalisiert.
- f.) Bevor die LED am Empfänger aufhört zu blinken, drücken Sie die „Learning“ Taste (3) des Funk-Bewegungsmelder, auf welchen der Cuveo Empfänger angelernt werden soll. Die rote LED am Empfänger leuchtet dauerhaft. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.
- g.) Für weitere Empfänger, wiederholen Sie bitte diese Schritte.
- h.) Nach dem erfolgreichen Anlernvorgang müssen Sie das Gehäuse des Funk-Bewegungsmelders wieder zuschrauben. Dazu setzen Sie bitte die Gehäuserückseite auf den Funk-Bewegungsmelder und verschrauben diese mit den 4 Schrauben.
- i.) Anschließend bitte den Funk-Bewegungsmelder von oben auf die Wandhalterung aufschieben und passend auf den Erfassungsbereich ausrichten.

## Löschen des Funk-Bewegungsmelders auf einem Cuveo Empfänger

- Hierzu beachten Sie bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Cuveo Empfängers.

## FUNKTIONSTEST/ BETRIEB

Schließen Sie einen Verbraucher an den eingelernten Cuveo Empfänger an. Für die zulässige Maximalleistung des Verbrauchers beachten Sie den Abschnitt „Technische Daten“ des jeweiligen Cuveo Empfängers. Durchschreiten Sie den Erfassungsbereich des Funk-Bewegungsmelders. Sollte der Schiebeshalter (2) auf „Mondsymbal“ stehen, ist der Test nur in der Dämmerung oder im Dunkeln möglich. Der angelemte Cuveo Empfänger sollte nun für die eingestellte Zeit aktiviert werden. Jede weitere Bewegungserkennung verlängert die Zeit der Aktivierung des angelemten Cuveo Empfängers.

## Anmerkung

Die Reichweite für die Erkennung einer Bewegung ist abhängig von mehreren Faktoren:

- Montagehöhe des Funk-Bewegungsmelders
- Temperaturunterschied zwischen Hintergrund und sich bewegendem Objekt
- Größe des zu erkennenden Objekts
- Entfernung des Objekts zum Funk-Bewegungsmelder
- Bewegungsrichtung und -geschwindigkeit
- Umgebungstemperatur

## BATTERIEWECHSEL

1. Hebeln Sie den Deckel des Bewegungsmelders vom Unterteil ab.
2. Entnehmen Sie die leeren Batterien.
3. Setzen Sie zwei neue Batterien vom Typ AA polrichtig in das Batteriefach ein.
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Bewegungsmelder auf.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- ▶ Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts.
- Zur Reinigung der Außenseite genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Drücken Sie nicht zu stark auf die Frontscheibe oder das Gehäuse, dies kann zu Kratzspuren auf der Oberfläche führen.
- Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Entsorgen Sie die Batterien bitte Ordnungsgemäß an den dafür vorgesehenen Stellen. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

## TECHNISCHE DATEN

**Frequenz:** 433,92 MHz

**Sendeleistung:** <10mW

**Schutzklasse:** I

**Schutzart:** IP54

**Batterie:** 2x AA 1,5V

**LED:** Leuchtet auf beim Sendebetrieb

**Abmessungen (BxHxT):** 72 x 80 x 22 mm

**Arbeitstemperaturbereich:** -20 °C bis +50 °C

**Reichweite (Freifeld):** Bis 50m

**Erfassungswinkel:** Max 120 °C

**Erfassungreichweite:** 8 m



## SICHERHEITSHINWEISE

### ► Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Das Gerät ist für den Außenbereich gemäß IP 54 geeignet.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Drähte oder Anschlussklemmen frei liegen. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Bitte stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten wie z. B. Vasen in die Nähe der Funk-Bewegungsmelder.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

## 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

- Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Repara-

tur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

### Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Leere Batterien oder defekte Akkus
- Falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

## **HAFTUNGS- BESCHRÄNKUNG**

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

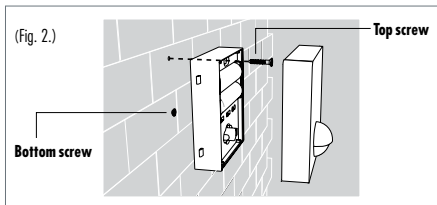
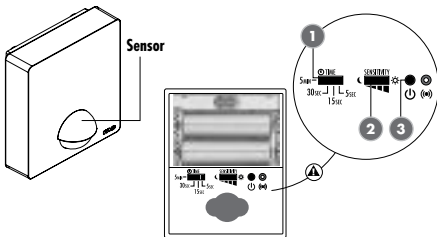
Änderungen sind ohne Ankündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung kann der Inhalt von den Verpackungsangaben abweichen.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Firma **m-e GmbH modern-electronics**, An den Kolonaten 37, D- 26160 Bad Zwischenahn. Sie entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

# OUTDOOR WIRELESS MOTION DETECTOR

## CT-POUT

MOD.: CT-POUT-W (white) / CT-POUT-S (black)



## INTENDED APPLICATION

Thank you for purchasing this  product.

A suitable Cuveo wireless receiver can be taught and switched on/off wirelessly using this wireless motion detector.

In optimum ambient conditions, the range is up to 50 metres and the sensing range of the motion detector is up to 8 metres.

The wireless motion detector is supplied with power by two 1.5 V batteries (type: AA 1.5 V). The batteries have an average lifespan of 2 - 3 years for normal use of the wireless motion detector.

The wireless motion detector is suitable for outdoor use and responds to temperature changes in the sensing

range. These temperature changes are caused by movement, e.g. of a person, car or animal, in the sensing range.

### Contents

- Wireless motion detector
  - User guide
- ▶ The safety notes and operating instructions in this user guide must be followed. This information serves to not only protect the device, but more importantly the life and health of users.
- ▶ You should therefore read through the entire user guide before using the product. Any other use excluding the above will cause damage to the product. In addition, improper use can result in other hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.
- ▶ The product must not be modified or altered in any way!

This product satisfies national and European legal requirements.

## MOUNTING THE WIRELESS MOTION DETECTOR

- ▶ The wireless motion detector is suitable for both outdoor and indoor use. The wireless motion detector should be positioned at least 1 metre away from lights, heaters, and other sources of heat so as not to cause faulty operation.
- ▶ Make sure that cables or lines are not damaged when drilling holes in the wall or screwing in the mount.
- ▶ In order to ensure optimum detection, the motion detector must be positioned so that the object to be detected does not approach the motion detector, but passes it from left to right or vice versa. This should be taken into consideration when mounting the wireless motion detector.

## Mount the motion detector as shown in Fig. 2.

1. Lift the cover of the motion sensor from the lower part.
2. Drill the hole for the lower fixing screw.
3. Mount the screw so that the head of the screw still has about 2-3mm air to the wall.
4. Place the motion detector on this screw and mark the hole for the second screw.
5. Put the motion detector aside and drill the second hole.

▶ **Note:**

Depending on the surface, use dowels to hold the screws in place.

6. Place the motion detector on the lower screw and then fix it with the upper screw.

7. Replace the cover on the motion detector.

## STARTUP

### Settings on the motion detector

- a.) Lift the cover of the motion sensor off the base part.
- b.) If the battery compartment is at the top, a slide switch (1) will be located below it for setting the ON time of the programmed Cuveo receiver. A time of 5 minutes, 1 minute, 15 seconds, and 6 seconds can be set. (If a temperature change is detected in the sensing range, the programmed Cuveo receiver is activated for the set time. If another temperature change is detected during the set time, the time starts again.)
- c.) The level of light at which the wireless motion detector responds can be set in four increments using the slide switch (2) on the right. Sliding the switch towards “sun icon” means that the wireless motion detector will also be activated during the day. Sliding the switch towards “lunar icon” means that the wireless motion detector will only be activated at night.

### Teaching a Cuveo receiver to recognise the wireless motion detector

- d.) Insert two type AA batteries in the battery compartment making sure the polarity is correct (plus/+ and minus/-).
- e.) Set a Cuveo receiver to learning mode (see user guide for the respective Cuveo receiver). This is indicated by a flashing LED on the receiver.
- f.) Before the LED on the receiver stops flashing, press the “Learning” button (3) on the wireless motion detector that you

want the Cuveo receiver to learn. The red LED on the receiver stays lit. The learning process has been completed successfully.

- g.) Repeat these steps for additional receivers.
- h.) Following successful completion of the learning process, screw the housing of the wireless motion detector shut again. To do this, fit the back of the housing on the wireless motion detector and screw it in place using the four screws.
- i.) Then attach the wireless motion detector to the wall mount from above and adjust it so it is aimed at the sensing range.

### **Deleting the wireless motion detector on a Cuveo receiver**

- ▶ Please refer to the instructions in the user guide for the Cuveo receiver.

## **FUNCTION TEST / OPERATION**

Connect a load to the programmed Cuveo receiver. For reliable, maximum performance of the load, refer to the “Technical data” section for the respective Cuveo receiver. Walk through the sensing range of the wireless motion detector. If the slide switch (2) is set to “lunar icon”, this test is only possible at dusk or at night. The programmed Cuveo receiver should then be activated for the set time. Each additional movement that is detected extends the time that the programmed Cuveo receiver is activated.

### ▶ **Note**

The range for detecting a movement depends on several factors:

- The height at which the wireless motion detector is mounted
- The temperature difference between the background and the moving object
- The size of the object to be detected



- The distance between the object and the wireless motion detector
- The direction and speed of movement
- The ambient temperature

## CHANGING THE BATTERY

1. Lift the cover of the motion sensor off the base.
2. Remove the empty batteries.
3. Insert two new AA batteries with the correct polarity into the battery compartment.
4. Replace the cover on the motion detector.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- ▶ **Servicing or repair works can only be performed by a qualified person or at a special service centre. There are no components in the product that need to be serviced. At no point must it be opened or disassembled given the danger of electric shock.**

- The external surface can be cleaned by using a dry, soft and clean cloth. Do not press too hard on the front panel or on the casing, as this can leave scratch marks on the surface.
- Dust can be easily removed by using a soft and clean brush with long hairs and bristles and a vacuum cleaner. In no event must an aggressive cleaning agent or other chemical solutions be used since that can affect the casing or impair its proper functioning.

## DISPOSAL

At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal regulations. Dispose of the batteries at the appropriate facilities. As the end user, you are legally required to return all used batteries and rechargeable batteries (in accordance with the Battery Ordinance); disposal with domestic waste is prohibited.

## TECHNICAL DATA

Frequency: 433.92 MHz

Transmitting power: <10mW

Protection class: I

Protection class: IP54

Batteries: 2x AA 1.5 V

LED: Lights up when transmitting

Dimensions (W x H x D): 72 x 80 x 22 mm

Operating temperature range:

-20°C to +50°C

Range (open space): up to 50 m

Detection angle: max. 120 °

Detection range: max. 8 metres

## SAFETY NOTES

### ▶ Do not attempt to repair by yourself!

- Damages resulting from non-compliance with these operating instructions shall render the warranty void. We shall not be liable for secondary damages!
- We are not liable for property damage or for personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty is no longer valid!
- Please do not use this product at hospitals or medical establishments. Even if the product transmits only very weak radio signals, they could cause interference with the functioning of life-preserving systems. The same may also be valid for other areas.
- The unit is suitable for outdoor use in accordance with IP54.
- For safety and licensing reasons (CE), unauthorized reconstruction and/or modification of the product is not permitted. Please do not operate the device where wires or connection terminals are exposed. Please contact an authorised person if you have any questions about the functioning, safety or the connection of the device.

- Please handle the product carefully — shocks, hits or a fall, even from low altitudes, can damage it.
- Please do not keep any container with liquids, such as vases, in close proximity to the wireless outlet.
- Please ensure that packaging materials, like plastic sheets/bags, Styrofoam parts, etc. are not lying loose, for they could be a dangerous toy in the hands of children.

## 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

- ▶ For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.

### **Please note!**

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Empty batteries or faulty accumulator
- Erroneous coding/channel selection
- Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)

- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

### **Liability limitation**

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

These operating instructions are published by  
**m-e GmbH modern-electronics**  
**An den Kolonaten 37**  
**26160 Bad Zwischenahn/Germany.**

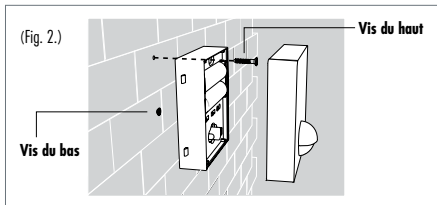
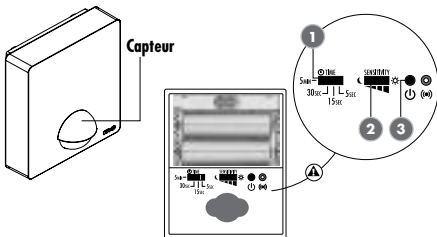
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.



# CAPTEUR DE PROXIMITÉ TÉLÉCOMMANDÉ EXTÉRIEUR

## CT-POUT

MOD.: CT-POUT-W (blanc)/CT-POUT-S (noir)



## UTILISATION CONFORME

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit 

Ce capteur de proximité télécommandé permet de programmer et de brancher/débrancher sans fil un récepteur télécommandé Cuveo adapté.

L'appareil a un rayon d'action allant jusqu'à 50 mètres (avec des conditions ambiantes optimales) et une zone de saisie de 8 mètres maximum.

Le capteur de proximité télécommandé est alimenté par deux piles 1,5 V (Type : AA 1,5 V). Lorsque l'appareil est utilisé normalement, les piles ont une durée de vie moyenne de 2-3 ans.

Le capteur de proximité télécommandé est adapté à une utilisation en extérieur

et réagit aux changements de température (dans la zone de saisie). Ces changements sont par exemple provoqués par le mouvement des personnes, des voitures ou des animaux se trouvant dans la zone de saisie.

### Contenu de la livraison

- Capteur de proximité télécommandé
  - Consignes d'utilisation
- Les consignes de sécurité et d'utilisation fournies dans le présent document doivent être impérativement suivies. Elles servent non seulement à protéger l'appareil, mais aussi les personnes.
- Il est donc essentiel de lire entièrement les consignes d'utilisation avant d'utiliser le produit. Une utilisation autre que celle prévue ci-dessus endommage le produit et constitue un danger (court-circuit, incendie, choc électrique, etc.).

- ▶ Le produit ne doit pas être modifié ou transformé !

Ce produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes.

## **MONTAGE DU CAPTEUR DE PROXIMITÉ TÉLÉCOMMANDÉ**

- ▶ Le capteur de proximité télécommandé est adapté à une utilisation en milieu extérieur et intérieur. Pour qu'il ne s'allume pas de manière intempestive, il doit être installé à au moins 1 mètre des luminaires, des radiateurs et d'autres sources de chaleur.
- ▶ Veillez à ne pas endommager les câbles ou les fils lorsque vous percez des trous dans le mur ou serrez les vis.

- ▶ Pour qu'il ait une capacité de détection optimale, le capteur de proximité doit être placé de sorte que l'objet à identifier n'aille pas sur le capteur de proximité, mais traverse la zone de détection de gauche à droite ou inversement. Tenez compte de ces éléments au moment de monter le capteur de proximité télécommandé.

### **Montez le détecteur de mouvement comme indiqué sur la figure 2**

1. Soulevez le couvercle du capteur de mouvement de la partie inférieure.
2. Percez le trou pour la vis de fixation inférieure.
3. Visser la vis de manière à ce que la tête de la vis ait encore environ 2-3 mm d'air au mur.
4. Placer le détecteur de mouvement sur cette vis et marquer le trou pour la deuxième vis.



5. Mettez le détecteur de mouvement de côté et percez le deuxième trou.

► **Remarque :**  
**en fonction de la surface, utilisez des chevilles pour maintenir les vis en place.**

6. Placer le détecteur de mouvement sur la vis inférieure et le fixer avec la vis supérieure.
7. Remettre le couvercle du détecteur de mouvement en place.

## MISE EN SERVICE

### Réglages du capteur de proximité

- a.) Soulevez le couvercle du capteur de mouvement de la partie inférieure.
- b.) Si le compartiment des piles se trouve sur la partie supérieure de l'appareil, vous trouverez au bas de l'appareil un interrupteur-curseur (1) permettant de régler la durée d'activation du récepteur Cuveo programmé. Cette durée peut être de 5 minutes, 1 minute, 15 secondes et 6 secondes. Le récepteur Cuveo programmé se met en marche pendant la durée réglée lorsqu'un changement de température est identifié dans la zone de détection. La durée réglée redémarre si dans cet intervalle l'appareil détecte un autre changement de température.
- c.) L'interrupteur-curseur droit (2) permet de choisir entre quatre niveaux de réglage ; selon le réglage, le capteur de proximité réagit à un certain niveau de luminosité. Le capteur de proximité sera aussi actif le jour si vous poussez l'interrupteur en position « symbole du soleil ». Un interrupteur en position « symbole lunaire » signifie que le capteur de proximité se déclenche seulement la nuit.

## Programmation du capteur de proximité télécommandé sur un récepteur Cuveo

- d.) Insérez dans le compartiment prévu deux piles de type AA. Respectez les polarités (Plus/+ Moins/-).
- e.) Mettez un récepteur Cuveo en mode programmation (voir mode d'emploi du récepteur Cuveo correspondant). Cette procédure est signalisée avec une DEL clignotante située sur le récepteur.
- f.) Avant que la DEL cesse de clignoter sur le récepteur, appuyez sur la touche « Learning » (3) du capteur de proximité télécommandé (où le récepteur Cuveo doit être programmé). La DEL rouge du récepteur est allumée en permanence. La programmation a été réalisée avec succès.
- g.) Refaites cette procédure pour d'autres récepteurs.
- h.) Une fois la programmation réussie, revissez le corps du capteur de proximité télécommandé. Fixez la partie arrière du corps sur le capteur de proximité télécommandé et vissez en utilisant les quatre vis.
- i.) Enfin, suspendre le capteur de proximité télécommandé par le haut sur le support mural et orientez-le en l'ajustant sur la zone de détection.

## Suppression du capteur de proximité télécommandé sur un récepteur Cuveo

- Veuillez lire les consignes du mode d'emploi du récepteur Cuveo.

## TEST DE FONCTIONNEMENT / FONCTIONNEMENT

Raccordez un appareil au récepteur Cuveo programmé. Pour que l'appareil arrive à la

puissance admissible maximale, voir la section « Données techniques » du récepteur Cuveo correspondant. Traversez la zone de détection du capteur de proximité télécommandé. Un interrupteur-curseur (2) se mettant sur le « symbole lunaire » signifie que le test peut être uniquement réalisé au coucher du soleil ou dans l'obscurité. Le récepteur Cuveo programmé doit être maintenant activé sur la durée réglée. Chaque nouvelle détection de mouvement prolonge le temps d'activation du récepteur Cuveo programmé.

### Remarque

La reconnaissance d'un mouvement est liée à plusieurs facteurs :

- Hauteur de montage du capteur de proximité télécommandé
- Différence de température entre l'arrière-plan et l'objet en mouvement
- Taille de l'objet à détecter
- Éloignement entre l'objet et le capteur de proximité télécommandé

- Sens et vitesse du mouvement
- Température ambiante

## CHANGEMENT DES PILES

1. Soulevez le couvercle du capteur de mouvement de la partie inférieure.
2. Retirer les piles vides.
3. Insérez deux nouvelles piles AA avec la bonne polarité dans le compartiment des piles.
4. Remettre le couvercle du détecteur de mouvement en place.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- Seuls un technicien qualifié ou un atelier de réparation agréé sont habilités à procéder à la maintenance ou la réparation de l'appareil. Le produit ne contient aucun élément dont vous auriez à effectuer la maintenance. N'ouvrez ou ne désassemblez jamais le produit, au risque de vous électriser.

- Pour le nettoyage de l'extérieur, un chiffon sec, doux et propre est suffisant. N'appuyez pas trop fortement sur la vitre avant ou le boîtier, cela pourrait rayer la surface.
- La poussière est éliminée facilement à l'aide d'un pinceau doux et propre à poils longs et d'un aspirateur. N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool de ménage ou d'autres solutions chimiques, qui pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

## MISE AU REBUT

Jetez le produit à la fin de son cycle de vie en respectant les dispositions légales. Jetez les piles aux endroits prévus conformément à l'usage. En tant que consommateur final, vous êtes tenu par la loi (ordonnance relative aux piles) de restituer toutes les piles et accumulateurs usagés ; il est interdit de jeter ces produits avec les déchets ménagers.

## DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence : 433,92 MHz

Énergie d'émission : <10mW

Classe de protection : I

Type de protection : IP54

Pile : 2x AA 1,5 V

DEL : S'allume en mode émission

Dimensions (LaxHxP) : 72 x 80 x 22 mm

Plage de température de

fonctionnement : entre -20 °C et + 50 °C

Portée (champ libre) : jusqu'à 50 m

Angle de détection : max. 120 °

Distance de détection : max. 8 mètres

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Ne pas tenter de réparer le produit !
- L'endommagement du produit lié au non-respect du présent mode d'emploi entraîne la perte de la garantie. Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages indirects liés au produit !

- Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages matériels et aux dommages aux personnes causés par une utilisation inappropriée du produit ou par un non-respect des consignes de sécurité. Le produit ne sera alors plus couvert par la garantie.
  - Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou dans des établissements médicaux. Le produit envoie seulement des signaux radio relativement faibles qui peuvent toutefois perturber le fonctionnement des systèmes d'assistance médicale. D'autres espaces peuvent être aussi concernés.
  - L'appareil est adapté à une utilisation en extérieur (conformément à la protection IP54).
  - Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), l'utilisateur ne doit pas transformer et/ou modifier le produit. Ne mettez pas l'appareil en marche si des câbles et des bornes de raccordement sont apparents.
- Consultez un spécialiste si vous avez des interrogations sur l'utilisation, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Manipulez le produit avec prudence. L'appareil ne doit pas subir de chocs, de coups ou tomber (même d'une faible hauteur).
  - Ne mettez pas d'objets contenant des liquides à proximité de la prise télécommandée (p. ex. des vases).
  - Rangez le matériau d'emballage dans un endroit sûr. Les films/sachets plastiques, les éléments en polystyrène, etc. peuvent être des jouets dangereux pour les enfants.

## GARANTIE LIMITÉE À 2 ANS

► Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériau et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

**Veillez noter** que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Codage erroné ou sélection incorrecte des canaux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégâts mécaniques
- Dégâts provoqués par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

Cette notice est une publication de la société  
m-e GmbH modern-electronics  
An den Kolonaten 37  
26160 Zwischenahn/Allemagne.

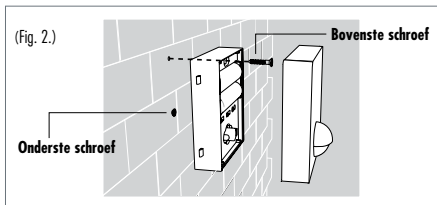
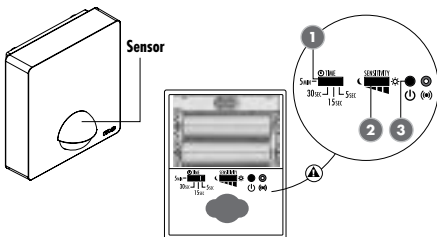
Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et déquiperment.



# DRAADLOZE BEWEGINGS- MELDER OUTDOOR

## CT-POUT

MOD.: CT-POUT-W (wit)/CT-POUT-S (zwart)





## GEBRUIK VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product van 

Deze draadloze bewegingsmelder kan worden aangemeld bij een geschikte draadloze Cuveo ontvanger en kan deze draadloos in- en uitschakelen.

Het bereik van de zender bedraagt bij optimale omstandigheden max. 50 meter en het detectiebereik van de bewegingsmelder max. 8 meter.

De draadloze bewegingsmelder wordt met twee 1,5 volt batterijen van spanning voorzien (type: AA 1,5V). Deze gaan bij normaal gebruik van de draadloze bewegingsmelder, gemiddeld 2-3 jaar mee.

De draadloze bewegingsmelder is geschikt voor gebruik buitenshuis en reageert op temperatuursveranderingen in het detectiegebied. Deze temperatuursveranderingen worden veroorzaakt door het bewegen van bijvoorbeeld personen, auto's of dieren in het detectiegebied.

### Leveringsomvang

- Draadloze bewegingsmelder 'Outdoor'
  - Gebruiksaanwijzing
- De veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten bestel in acht worden genomen. Deze aanwijzingen zijn niet alleen bedoeld om het apparaat, maar vooral om lijf en leden te beschermen.
- Lees daarom de complete gebruiksaanwijzing door, voordat u het product gaat gebruiken. Een ander gebruik dan hierboven vermeld, leidt tot beschadiging van dit pro-

duct. Bovendien kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan door bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke.

- ▶ Het product mag absoluut niet veranderd of omgebouwd worden!

Dit product voldoet aan de nationale wetgeving en Europese richtlijnen.

## **INSTALLATIE VAN DE DRAADLOZE BEWEGINGSMELDER**

- ▶ De draadloze bewegingsmelder is zowel geschikt voor gebruik binnenshuis als buitenshuis. Installeer de draadloze bewegingsmelder op een afstand van minimaal 1 meter van lampen, verwarmingen en andere warmtebronnen. Dit zou anders een correcte werking van het apparaat kunnen beïnvloeden.

- ▶ Let bij het boren van gaten in de muur of het vastschroeven van de bewegingsmelder erop, dat kabels en/of leidingen niet beschadigd worden.
- ▶ Voor een optimale detectie moet de bewegingsmelder zodanig geïnstalleerd worden, dat het te detecteren object zich niet in de richting van de bewegingsmelder, maar van links naar rechts of vice versa door het detectiegebied beweegt. Let hierop, wanneer u de draadloze bewegingsmelder gaat installeren.

### **Monteer de bewegingsmelder zoals aangegeven in Fig. 2.**

1. De afdekking van de bewegingssensor van het onderste gedeelte optillen.
2. Het gat voor de onderste bevestigingschroef boren.

3. Draai de schroef zodanig in dat de schroefkop nog ca. 2-3 mm lucht aan de wand heeft.
4. Plaats de bewegingsmelder op deze schroef en markeer het gat voor de tweede schroef.
5. Zet de bewegingsmelder opzij en boor het tweede gat.

► **Opmerking:**

**Gebruik, afhankelijk van het oppervlak, deuels om de schroeven op hun plaats te houden.**

6. Plaats de bewegingsmelder op de onderste schroef en bevestig deze vervolgens met de bovenste schroef.
7. Plaats het deksel van de bewegingsmelder terug.

## INGEBRUIKNAME

### Instellingen van de bewegingsmelder

- a.) Til het deksel van de bewegingssensor van het onderste gedeelte.
- b.) Met het batterijcompartiment naar boven gericht, ziet u onderaan een schuifschakelaar (1) waarmee de inschakeltijd van de aangemelde Cuveo ontvanger ingesteld kan worden. U kunt kiezen uit de volgende tijden: 5 minuten, 1 minuut, 15 seconden en 6 seconden. (Als in het detectiegebied een temperatuursverandering gedetecteerd wordt, dan schakelt de aangemelde Cuveo ontvanger gedurende de ingestelde tijd in. Als binnen deze ingestelde tijd weer een temperatuursverandering gedetecteerd wordt, dan start de tijd opnieuw.)

- c.) Met de schuifschakelaar rechts (2) kan in 4 stappen worden ingesteld, bij welke lichtintensiteit de draadloze bewegingsmelder reageert. De schakelaar in stand 'zonnetekens' betekent: de draadloze bewegingsmelder reageert ook overdag. De schakelaar in stand 'maantekens' betekent: de draadloze bewegingsmelder reageert alleen als het donker is.
- Aanmelden van de draadloze bewegingsmelder bij een Cuveo ontvanger**
- d.) Plaats twee batterijen type AA (let daarbij op de juiste polariteit plus/+ en min/-) in het batterijcompartiment.
- e.) Zet een Cuveo ontvanger in de aanmeldmodus (zie de gebruiksaanwijzing van de betreffende Cuveo ontvanger). Dit wordt aangegeven door een knipperende LED op de ontvanger.
- f.) Druk, voordat de LED op de ontvanger stopt met knipperen, op het 'Learning' knopje (3) van de draadloze bewegingsmelder, die bij de Cuveo ontvanger aangemeld dient te worden. De rode LED op de ontvanger gaat nu continu branden. Het aanmeldingsproces is met succes afgesloten.
- g.) Herhaal deze stappen voor eventuele andere ontvangers.
- h.) Nadat het aanmeldingsproces voltooid is, moet u de behuizing van de draadloze bewegingsmelder weer dichtschroeven. Plaats daartoe de achterkant van de behuizing op de draadloze bewegingsmelder en schroef deze vast met de 4 schroeven.
- i.) Schuif daarna de draadloze bewegingsmelder van boven op de muurhouder en zet de bewegingsmelder in de juiste positie voor het gewenste detectiebereik.

## Afmelden van de draadloze bewegingsmelder bij een Cuveo ontvanger

- ▶ Neem hiertoe de informatie in de gebruiksaanwijzing van de Cuveo ontvanger in acht.

## TESTEN VAN DE WERKING/ GEBRUIK

Sluit een verbruiker aan op de aangemelde Cuveo ontvanger. Zie paragraaf 'Technische gegevens' van de betreffende Cuveo ontvanger voor het maximaal toelaatbare vermogen van de verbruiker.

Loop door het detectiegebied van de draadloze bewegingsmelder. Als de schuifschakelaar (2) in de stand 'maanteken' staat, dan kan de test alleen worden gedaan in de schemering of wanneer het donker is. De aangemelde Cuveo ontvanger dient nu gedurende de ingestelde tijd geactiveerd te worden. Elke volgende bewegingsdetectie

binnen de ingestelde tijd verlengt de tijd gedurende welke de aangemelde Cuveo ontvanger geactiveerd wordt.

## Opmerking

Het bereik voor het detecteren van een beweging is afhankelijk van meerdere factoren:

- De hoogte waarop de draadloze bewegingsmelder geïnstalleerd is
- Het temperatuurverschil tussen de achtergrond en het bewegende object
- De grootte van het te detecteren object
- De afstand tussen het object en de draadloze bewegingsmelder
- De bewegingsrichting en -snelheid
- De omgevingstemperatuur

## VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

1. Til het deksel van de bewegingssensor van het onderste gedeelte.
2. Verwijder de lege batterijen.
3. Plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit in het batterijvakje.
4. Plaats het deksel van de bewegingsmelder terug.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- Onderhoud of reparatie is alleen toegestaan door een deskundige of vakwerkplaats. Er zijn geen onderdelen binnen in het product die door u moeten worden onderhouden. Open of demonteer het daarom nooit aangezien er gevaar bestaat op een elektrische schok.

- Voor de reiniging van de buitenzijde volstaat een droge, zachte en schone doek. Druk niet te hard op de frontschijf of de behuizing, dit kan leiden tot krassen op het oppervlak.
- Stof kan met behulp van een zacht en schoon penseel met lange haren en een stofzuiger gemakkelijk worden verwijderd. Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen, aangezien daardoor de behuizing kan worden aangetast of zelfs de werking worden beperkt.

## WEGGOOIEN VAN AFGEDANKTE APPARATEN

Gooi afgedankte producten conform de geldende wettelijke voorschriften weg. Lever oude batterijen volgens de voorschriften in bij de daarvoor bedoelde inleverpunten. Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht (richtlijn inzake batterijen) alle afgedankte batterijen en accu's in te leveren; weggooien met het huishoudelijk afval is niet toegestaan.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Frequentie: 433,92 MHz

Zendvermogen: <10mW

Beschermingsklasse: I

Beschermingsklasse: IP54

Batterij: 2x AA 1,5V

LED: Gaat branden als de zender actief is

Afmetingen (bxhxd): 72 x 80 x 22mm

Operationeel temperatuurbereik:

-20 °C tot +50 °C

Bereik (zonder obstakels): Max. 50 meter

Detectiehoek: max. 120 °

Detectiereikwijdte: max. 8 meter

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- ▶ **Probeer het apparaat niet zelf te repareren!**
- Bij schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!
- Bij materiële schade en/of lichamelijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervallen alle garantieaanspraken!
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische instellingen. Hoewel het product slechts een relatief zwak radiosignaal afgeeft, kan dit toch leiden tot storing van medische apparatuur en levensbehoudende systemen. Hetzelfde geldt mogelijk in andere sectoren.

- Het apparaat is conform IP 54 geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Om redenen van veiligheid en certificering (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Gebruik het apparaat niet, wanneer er draden of aansluitklemmen bloot komen te liggen. Neem contact op met een deskundige, wanneer u niet zeker bent over de werking, veiligheid of de aansluiting van het apparaat.
- Ga voorzichtig met het product om - door stoten, schokken of een val (ook van geringe hoogte) kan het product beschadigd raken.
- Plaats geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten (zoals vazen e.d.) in de buurt van de draadloze-stopcontact-schakelaar.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren; folie, plastic

zakken, polystyreen en dergelijke, kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

## **2 JAAR BEPERKTE GARANTIE**

- Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.



## Opgelet!

Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- lege batterijen of defecte accu's
- verkeerde codering/kanaalkeuze
- storingen door andere toestellen op radiostralen (bv. gsm-gebruik)
- ingrepen/inwerkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervolgschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

## Aansprakelijkheidsbeperking:

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervolgschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van  
**m-e GmbH modern-electronics**  
 An den Kolonaten 37  
 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.







**m-e GmbH modern-electronics**  
An den Kolonaten 37  
D-26160 Bad Zwischenahn

**www.m-e.de**

Hiermit erklärt die m-e GmbH, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht:  
**RoHS 2011/65/EU, EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/EU**

Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse abgerufen werden:  
<http://m-e.de/download/ce/ct-pout.pdf>

